

Závěrečná zpráva o působení lektorky

Akademický rok: 2014/2015

Destinace (země, město): Portugalsko, Lisabon

Jméno, příjmení: Mgr. Anna Almeidaová

Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa

<http://www.letras.ulisboa.pt/>

Čeština je na Filozofické fakultě Univerzity v Lisabonu jedním z volitelných jazyků povinné dvojice slovanských jazyků vedlejšího bakalářského studijního oboru slovanská studia. Dále je češtinu možno studovat jako volitelný předmět v rámci studia všech ostatních oborů fakulty, v celouniverzitním studijním oboru umělecká a humanitní studia a ve volném kurzu, který je otevřen i pro zájemce mimo fakultu. Studenti českého jazyka a literatury byli zapsaní v předmětech Český jazyk a kultura I – VI, Úvod do české literatury a Témata české literatury. Ve školním roce 2014/2015 celkem studovalo český jazyk a literaturu 39 studentů. V rámci vládních stipendií udělovaných na základě mezistátní kulturní dohody se tři studenti češtiny zúčastnili Letní školy slovanských studií v České republice. Celkový týdenní pracovní úvazek lektorky byl v obou semestrech 14 hod. výuky jazyka a literatury.

Kromě výuky lektorka ve školním roce 2014/15, stejně jako v minulých letech, přispívala k šíření českého kulturního dědictví v Portugalsku. Přeložila do češtiny výbor z básní Simony Rackové, jež byly za přítomnosti autorky čteny na Noci evropské literatury pořádané lisabonským *clustrem* evropské organizace kulturních středisek EUNIC. Přítomnost této básnířky v Lisabonu se také stala podnětem k uspořádání setkání s českou kulturou pod názvem *České črty / Den českého jazyka v Portugalsku*, na němž Simona Racková recitovala své verše, architektka Lenka Holcnerová pohovořila na téma *Jazyk české architektury* a zazněla zde i současná folková hudba v podání vsetínské skupiny Žamboši. Lektorka také pracovala na překladu poezie desítky dalších českých básníků do antologie současné české poezie, jejíž knižní vydání se připravuje na závěr roku 2015 za finanční podpory Ministerstva kultury ČR. Český lektorát se také aktivně podílel na organizaci 2. slavistické konference *Jornadas da Linguística Eslava* na FLUL a česká lektorka je členkou ediční rady, která připravuje publikaci příspěvků z konference.

Lektorka se nadále pravidelně věnovala projektu smíšeného pěveckého sboru [Coro Slava](#) (*Sbor Sláva*). Členy pěveckého sboru jsou studenti a profesori fakulty a členové české, polské, ruské i ukrajinské krajanské komunity, kteří jednou týdně zkoušejí na fakultě repertoár slovanských písní. Sbor několikrát vystoupil na fakultě i mimo ni. Činnost tohoto amatérského pěveckého tělesa umožňuje studentům fakulty praktické užití češtiny a dalších slovanských jazyků a propaguje mezi veřejností činnost lektorátu.

Lektorka také pokračovala ve svém působení v české krajanské komunitě. I v uplynulém školním roce pod jejím vedením zdárně pokračovala výuka v České škole v Lisabonu hlásící se k programu České školy bez hranic. Školu navštěvovalo 9 dětí ve věku od 2 do 15 let. Kromě pravidelného sobotního vyučování a několika mimoškolních akcí žáci a učitelky české školy připravili pro všechny české a slovenské děti z Lisabonu a okolí mikulášsko-vánoční besídku s promítáním školního filmu o tom, jak jedna česká rodinka trávila Vánoce v Portugalsku.

Při zajišťování úkolů lektorátu lektorce napomáhal Dům zahraniční spolupráce MŠMT ČR. Zasílané učební materiály i beletrie jsou velkou oporou pro výuku i pro další propagaci české kultury v Portugalsku.

Na tomto místě je třeba zmínit i vynikající spolupráci lektorátu s Velvyslanectvím České republiky v Portugalsku. Lektorát využívá ve své práci se studenty všech kulturních a jiných propagačních akcí pořádaných velvyslanectvím a záštita i materiální a finanční pomoc českého velvyslanectví velkou měrou přispívají k úspěšnosti práce lektorky při plnění poslání šířit české kulturní dědictví v zahraničí.